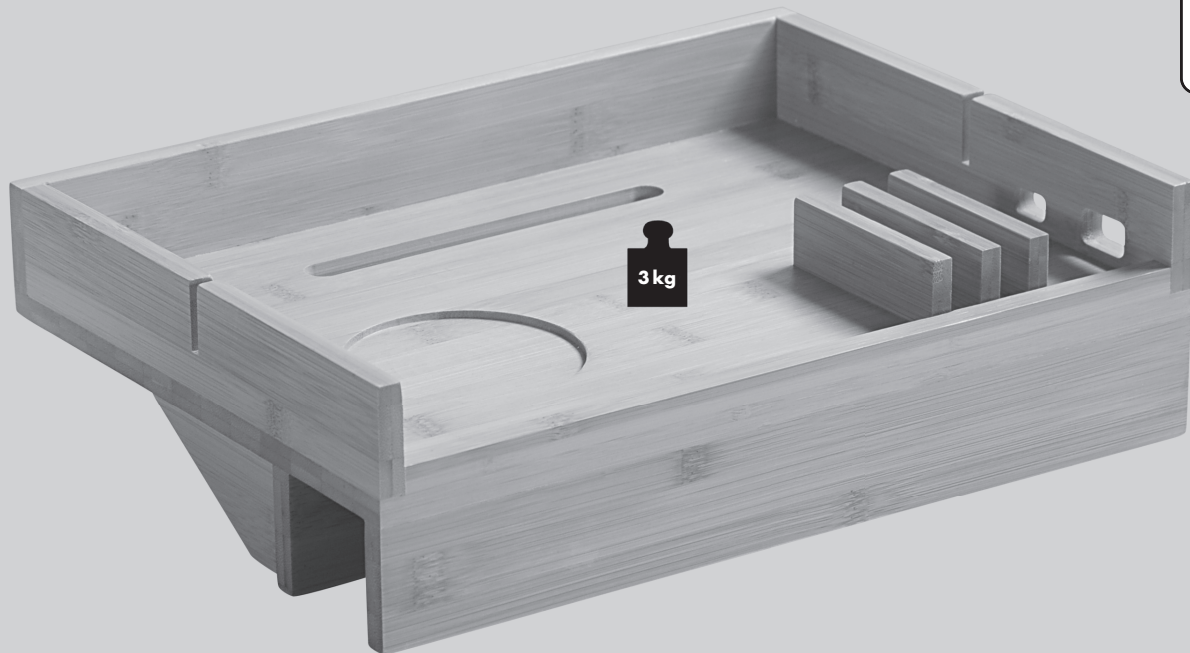


# KESPER®

KITCHEN AND HOME



**DE** **Sicherheitshinweise**  
Bettablage

**GB** **Safety Instructions**  
Bed tray

**NL** **Veiligheidsaanwijzingen**  
Bedtafelblad

**FR** **Indications de sécurité**  
Tablette pour le lit

**IT** **Avvertenze di sicurezza**  
Vassoio da letto

**ES** **Consejos de seguridad**  
Bandeja para la mesa

**PT** **Indicações de segurança**  
Tabuleiro para cama

**CZ** **Bezpečnostní pokyny**  
Podnos do postele

**PL** **Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**  
Stolik do łóżka

## **DE** Anwendungs- und Sicherheitshinweise

### **Vor dem Gebrauch**

- 1. WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR KÜNFTIGES NACHLESEN AUFBEWAHREN.**
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.
3. Kontrollieren Sie, ob der Artikel Schäden aufweist.
4. Sollte die Lieferung unvollständig sein oder Schäden aufweisen, nutzen Sie den Artikel nicht. Benachrichtigen Sie bitte den Hersteller. Verwenden Sie auf keinen Fall ein beschädigtes Produkt und nutzen Sie nur vom Hersteller genehmigte Ersatzteile.
5. Bitte lüften Sie den Artikel vor dem ersten Gebrauch für mindestens 48 Stunden aus. Eine gute Luftzirkulation bei Raumtemperatur ist förderlich, damit die geruchsbildenden Stoffe schneller abgebaut werden können.

### **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieser Artikel ist als Bettablage konzipiert. Der Artikel ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

## **WARNUNG !**



### **Sicherheitshinweise**

Beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung entstehen, haftet der Hersteller nicht. Nehmen Sie niemals Änderungen an dem Produkt vor. Durch Änderungen erlischt die Garantie und das Produkt kann unsicher bzw. im schlimmsten Fall sogar gefährlich werden.

### **► Sachgemäße Verwendung - VORSICHT - Erstickungs-/Verletzungsgefahr!**

Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung spielen. Sie könnten an der Folie ersticken oder sich an der Umverpackung verletzen.

### **Belastbarkeit**

Die Tragkraft des Artikels beträgt max. 3 kg. Ein Überladen des Artikels kann zu schwerwiegenden Beschädigungen führen.

**Umwelthinweis** Entsorgen Sie die Verpackung bzw. das Produkt nach Abnutzung umweltgerecht.

## **GB** Application and safety instructions

### **Before Use**

- 1. IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**
2. Verify that no parts are missing.
3. Check for any damage to the product.
4. In case of missing parts or product damage, do not use the article. Please notify the manufacturer. Under no circumstances should you use a damaged product and only use from the Manufacturer approved spare parts.
5. Please ventilate the item for at least 48 hours before first use. Good air circulation at room temperature is beneficial so that the odour-forming substances can be broken down more quickly.

### **Intended Use**

This product was designed for use as a Bed tray. The product is intended only for personal use.

## **WARNING !**

### **Safety Information**



Always observe the following safety instructions. The manufacturer is not liable for damages caused by a failure to observe these instructions. Never make any modifications to the product. Modifications will void the guarantee and may render the product unsafe or, in the worst case, even dangerous.

#### **► Proper use - CAUTION - Risk of suffocation/injury!**

Do not allow children to play with the packaging. They could suffocate on the film or injure themselves on the outer packaging.

### **Load capacity**

The maximum load capacity is 3 kg. Any overloading of the furniture can cause serious damage.

### **Environmental Note**

After use, dispose of the packaging and the product in an environmentally friendly manner.

## Applicatie- en Veiligheidsaanwijzingen

### Voor gebruik

1. **BELANGRIJK! LEES AANDACHTIG EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.**
2. Controleer of de levering compleet is.
3. Controleer of het artikel beschadigd is.
4. Wanneer het artikel onvolledig of beschadigd is, gebruik het artikel niet. Neem contact op met de fabrikant. Gebruik in geen geval een beschadigd product en gebruik alleen het Door de fabrikant goedgekeurde reserveonderdelen.
5. Laat het artikel voor eerste gebruik minstens 48 uur luchten. Een goede luchtcirculatie bij kamertemperatuur is noodzakelijk om de geurvormende stoffen sneller te kunnen laten afbreken.

### Gebruik volgens de bepalingen

Dit artikel is bedoeld als Bedtafelblad. Het artikel is alleen bedoeld voor particulier gebruik.

## WAARSCHUWING !



### Veiligheidsaanwijzingen

Houd u altijd aan de volgende veiligheidsaanwijzingen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het niet-navolgen ervan. Breng nooit veranderingen aan het product aan. Door veranderingen vervalt de garantie. Ook kan het product onveilig en in het ergste geval zelfs gevaarlijk worden.

### ► Gebruik volgens de voorschriften - VOORZICHTIG - gevaar op verstikking/verwonding!

Laat kinderen niet met de verpakking spelen. Ze kunnen stikken in het plastic of zich verwonden aan de verpakking.

### Belastbaarheid

De draagkracht van het artikel bedraagt max. 3 kg. Te zwaar beladen van het meubel kan leiden tot ernstige schade.

### Indications relatives à l'environnement

Après usage, éliminez l'emballage ou le produit de façon écologique.



## Avant utilisation

# 1. IMPORTANT! LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LE

2. Vérifiez si la livraison est bien complète.
3. Contrôlez si l'article présente des dégâts.
4. Si la livraison est incomplète ou si elle présente des dégâts, n'utilisez pas l'article. Veuillez en informer le fabricant. Vous ne devez en aucun cas utiliser un produit endommagé. Vous devez utiliser les pièces de rechange approuvées par le fabricant.
5. Veuillez aérer l'article au moins 48 heures avant la première utilisation. Une bonne circulation d'air à la température ambiante est utile afin que les substances développant des odeurs puissent être rapidement dégradées.

## Utilisation conforme

Cet article est conçu en tant que Tablette pour le lit. Cet article est uniquement destiné à un usage privé.

## ATTENTION !



### Indications de sécurité

Veuillez absolument respecter les indications de sécurité suivantes. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dégâts survenus suite au non-respect de ces indications. N'apportez jamais de modifications au produit. Toute modification annule la garantie et risque de rendre le produit non sûr, voire même dangereux dans le pire des cas.

### ► Utilisation conforme - PRUDENCE - Risque d'asphyxie / blessure !

Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage. Ils pourraient s'étouffer avec le film ou se blesser avec le suremballage.

### Charge admissible

La capacité de charge de l'article est de max. 3 kg. Une surcharge du meuble peut entraîner des dommages graves.

### Indications relatives à l'environnement

Après usage, éliminez l'emballage ou le produit de façon écologique.

## **IT** Informazioni sull'applicazione e sulla sicurezza

### **Prima dell'uso**

- 1. IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.**
2. Controllare che la consegna sia completa.
3. Verificare che l'articolo non presenti danni.
4. Qualora la consegna dovesse essere incompleta o presentare danni, non utilizzare l'articolo. Informare la casa produttrice. Non utilizzare in nessun caso un prodotto danneggiato e utilizzarlo solo da Ricambi approvati dal produttore.
5. Si raccomanda di aerare l'articolo per 48 ore prima di utilizzarlo per la prima volta. Una buona circolazione dell'aria a temperatura ambiente è necessaria per abbattere più velocemente le sostanze che sviluppano odore.

### **Utilizzo previsto**

Questo articolo è progettato per essere utilizzato come Vassoio da letto. E' finalizzato al solo uso privato.

## **AVVERTIMENTO !**



### **Avvertenze di sicurezza**

Osservare tassativamente le seguenti avvertenze di sicurezza. Il produttore non risponde di danni derivanti dall'inosservanza di tali avvertenze. Non apportare mai modifiche al prodotto. In caso di modifiche la garanzia decade e il prodotto può risultare non essere più sicuro o, nel peggiore dei casi, addirittura pericoloso.

### **► Utilizzo previsto - ATTENZIONE - Pericolo di soffocamento/rischio di lesioni!**

Non permettere ai bambini di giocare con l'imballaggio. Potrebbero soffocare a causa della pellicola oppure ferirsi con l'imballaggio.

### **Carico ammissibile**

La capacità di carico massima dell'articolo è di 3 kg. Se sovraccaricato, il mobile può danneggiarsi gravemente.

### **Avvertenza per la tutela ambientale**

Smaltire l'imballaggio e/o il prodotto non più utilizzabile nel rispetto dell'ambiente.

## **ES** Información de aplicación y seguridad

### **Antes del uso**

- ¡¡IMPORTANTE! LÉALO CUIDADOSAMENTE Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.**
- Compruebe que ha recibido el pedido completo.
- Revise que el producto no presente daños.
- Si el pedido no estuviese completo o presentase algún daño, no utilice el artículo. Notifíquese al fabricante. Bajo ninguna circunstancia debe usar un producto dañado y solo debe usar Repu estos aprobados por el fabricante.
- Ventile el artículo al menos 48 horas antes de usarlo por primera vez. Una buena circulación del aire a temperatura ambiente favorece la eliminación rápida de las sustancias que causan olores.

### **Uso previsto**

Este producto ha sido diseñado para ser utilizado como Bandeja para la mesa. El producto está destinado únicamente al uso privado.

## **ADVERTENCIA !**



### **Indicaciones de seguridad**

Cumpla siempre con las siguientes indicaciones de seguridad. El fabricante no asume la responsabilidad de los daños ocasionados por el incumplimiento de estas indicaciones. No modifique nunca el producto. Las modificaciones invalidan la garantía y el producto puede resultar inseguro o, en el peor de los casos, incluso peligroso.

#### **► Utilización correcta - ATENCIÓN - ¡Peligro de asfixia/lesión!**

No deje que los niños jueguen con el embalaje. Podrían asfixiarse con el plástico o lesionarse con el envoltorio.

### **Resistencia**

La capacidad de carga del producto es de máx. 3 kg. Si sobrecarga el mueble podría provocar daños graves.

### **Indicaciones respecto al medio ambiente**

Deshágase del embalaje y del producto tras su uso de forma respetuosa con el medio ambiente.

## **PT** Informações de aplicação e segurança

### **Antes da utilização**

- 1. IMPORTANTE! GUARDAR PARA FUTURA CONSULTA.**
2. Verifique se a entrega está completa.
3. Controle se o artigo apresenta danos.
4. Caso a entrega esteja incompleta ou apresente danos, não utilizar o artigo. Informe o fabricante.
5. Deixe o artigo arejar durante, pelo menos, 48 horas antes da primeira utilização. Uma boa circulação de ar à temperatura ambiente é propícia a uma decomposição mais rápida das substâncias causadoras de odores.

### **Utilização adequada**

O artigo foi concebido como Tabuleiro para cama. O artigo destina-se apenas ao uso privado.



### **Indicações de segurança**

Tenha em atenção as seguintes indicações de segurança. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes da inobservância. Nunca proceda a alterações no produto. As alterações invalidarão a garantia e o produto pode tornar-se inseguro ou, no pior dos casos, até perigoso.

#### **► Uso apropriado - CUIDADO - Perigo de asfixia/ferimentos!**

Não permita que as crianças brinquem com a embalagem. A película pode causar asfixia e a embalagem ferimentos.

### **Capacidade de suporte**

A capacidade de carga máx. do artigo é de 3 kg. Se sobrecarregar o móvel, podem ocorrer danos significativos.

### **Indicação relativa à proteção ambiental**

Após a utilização elimine a embalagem ou o produto de forma ecológica.



## **CZ** Informace o aplikaci a bezpečnosti

### **Před použitím**

- 1. DŮLEŽITÉ! PŘEČTĚTE SI POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**
2. Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní.
3. Zkontrolujte, zda zboží nevykazuje nějaké škody.
4. s Informujte výrobce. V žádném případě byste neměli používat poškozený výrobek a používat pouze z Výrobce schválil náhradní díly. s
5. Před prvním použitím výrobek nechejte odvětrat po dobu minimálně 48 hodin. Je potřebná dobrá cirkulace vzduchu při pokojové teplotě, aby mohly rychleji vyvanout zapáchající látky.

### **Použití v souladu s určením**

Tento výrobek je koncipován jako Podnos do postele. Výrobek je určen výhradně jen pro soukromé použití.

## **VAROVÁNÍ !**



### **Bezpečnostní pokyny**

Bezpodmínečně dodržujte následující bezpečnostní pokyny. Za škody vyplývající z používání, které není v souladu s určením, výrobce neručí. Neprovádějte na výrobku žádné změny. V případě změn zaniká záruka a výrobek už není bezpečný nebo v nejhorším případě je dokonce i nebezpečný.

### **► Používání k určenému účelu – OPATRNĚ – Nebezpečí udušení/poranění!**

Nenechávejte si děti hrát s obalem. Mohly by se udusit fólií nebo poranit o vnější obal.

### **Zatížitelnost**

Nosnost činí max. 3 kg. Přetížení kusu nábytku může vést k závažnému poškození.

### **Pokyny k ochraně životního prostředí**

Obal, popř. výrobek po použití ekologicky zlikvidujte.

## PL Informacje dotyczące zastosowania i bezpieczeństwa

### Przed użyciem

1. **WAŻNY! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ.**
2. Sprawdzić, czy zestaw jest kompletny.
3. Skontrolować, czy artykuł nie jest uszkodzony.
4. Jeśli zestaw jest niekompletny lub jest uszkodzony, nie używaj przedmiotu. I powiadomić tym fakcie producenta. W żadnym wypadku nie wolno używać uszkodzonego produktu i używać go wyłącznie z Części zamienne zatwierdzone przez producenta.
5. Proszę przed pierwszym użyciem przewietrzyć artykuł przez co najmniej 48 godzin. Konieczna jest dobra cyrkulacja powietrza w temperaturze pokojowej, aby móc szybciej usunąć zapach z materiałów.

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Artykuł został skonstruowany jako Stolik do łóżka. Artykuł jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego.

## OSTRZEŻENIE !



### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy koniecznie przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Za szkody, które powstaną w wyniku ich nieprzestrzegania producent nie odpowiada. Nie dokonywać jakichkolwiek modyfikacji produktu. Modyfikacje mogą powodować utratę gwarancji, a produkt może stać się w najgorszym wypadku nawet niebezpieczny.

### ► Zgodne z przeznaczeniem użycie - OSTROŻNIE - niebezpieczeństwo zadławienia się/ doznania obrażeń!

Opakowanie nie może być używane jako zabawka dla dzieci. Mogą one zadławić się folią lub zranić o opakowanie.

### Obciążenie

Maksymalne obciążenie artykułu wynosi 3 kg. Przeciążenie mebla może prowadzić do poważnych uszkodzeń.

### Wskazówka dotycząca ekologii

Po okresie eksploatacji produkt należy utylizować produkt zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. To samo dotyczy opakowania.

DE: Sollten Sie wider erwartend Ersatzteile benötigen, verwenden Sie bitte den Link des Onlineformulars.  
GB: If, contrary to expectations, you need spare parts, please use the link of the online form.  
NL: Het is onwaarschijnlijk, maar wanneer u reserveonderdelen nodig hebt, gebruikt u de koppeling naar het online-formulier.  
FR : Si, contre toute attente, vous aviez besoin de pièces de rechange, veuillez utiliser le lien du formulaire en ligne.  
IT: Se, contrariamente alle aspettative, sono necessari pezzi di ricambio, utilizzare il collegamento nel modulo online.  
ES: En el caso improbable de que necesite repuestos, utilice el enlace del formulario en línea.  
PT: Caso inesperadamente necessite de peças sobressalentes, utilize o link do formulário online.  
CZ: Pokud byste proti očekávání potřebovali náhradní díly, použijte prosím odkaz online formuláře.  
PL: Jeżeli nieoczekiwanie potrzebne byłyby części zamienne, użyć linku do formularza online..



DE: Service und Hersteller | GB: Service and manufacturer | NL: Service en fabrikant  
FR: Service après-vente et fabricant | IT: Assistenza e casa produttrice | ES: Asistencia técnica y fabricante  
PT: Assistência técnica e fabricante | CZ: Servis a výrobce | PL: Serwis i producent